



DTX
drums

ELECTRONIC DRUM PAD WITH ATTACHMENT
PAD DE CYMBALE AVEC PERCHE
电鼓打击板及附件
アタッチメント付き電子ドラムパッド

PCY95AT

Owner's Manual
Bedienungsanleitung
Mode d'emploi
Manual do Proprietário
使用说明书
取扱説明書

EN DE FR PT ZH JA

English

Deutsch

Français

Português

中文

日本語

The model number, serial number, power requirements, etc., may be found on or near the name plate, which is at the bottom of the unit. You should note this serial number in the space provided below and retain this manual as a permanent record of your purchase to aid identification in the event of theft.

Model No.

Serial No.

(bottom_en_01)

Die Nummer des Modells, die Seriennummer, der Leistungsbedarf usw. sind auf dem Typenschild, das sich auf der Unterseite des Geräts befindet, oder in der Nähe davon angegeben. Sie sollten diese Seriennummer an der unten vorgesehenen Stelle eintragen und dieses Handbuch als dauerhaften Beleg für Ihren Kauf aufbewahren, um im Fall eines Diebstahls die Identifikation zu erleichtern.

Modell Nr.

Seriennr.

(bottom_de_01)

Le numéro de modèle, le numéro de série, l'alimentation requise, etc., se trouvent sur ou près de la plaque signalétique du produit, située dans la partie inférieure de l'unité. Notez le numéro de série dans l'espace fourni ci-dessous et conservez ce manuel en tant que preuve permanente de votre achat afin de faciliter l'identification du produit en cas de vol.

N° de modèle

N° de série

(bottom_fr_01)

O número de modelo, número de série, requisitos de energia, etc. podem ser encontrados na placa de nome, que está na parte inferior da unidade. Anote-o no espaço reservado abaixo e guarde este manual como registro de compra permanente para auxiliar na identificação do produto em caso de roubo.

N° do modelo

N° de série

(bottom_pt_01)

本产品的型号、序列号、电源要求等规格可能标在铭牌上或铭牌附近，铭牌位于本机底部。请将该序列号填写到下方的横线上，并妥善保存本说明书，以便在产品被盗时作为永久购买凭证使用。

型号名称

序列号

(bottom_zh_01)

機種名(品番)、製造番号(シリアルナンバー)、電源条件などの情報は、製品の底面にある銘板または銘板付近に表示されています。製品を紛失した場合などでもご自身のものを特定していただけるよう、機種名と製造番号については以下の欄にご記入のうえ、大切に保管していただくことをお勧めします。

機種名

製造番号

(bottom_ja_02)

Information for users on collection and disposal of old equipment:



This symbol on the products, packaging, and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. For proper treatment, recovery and recycling of old products, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation.

By disposing of these products correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.

For more information about collection and recycling of old products, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.

For business users in the European Union:

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

Information on Disposal in other Countries outside the European Union:

This symbol is only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

(weee_eu_en_02)

Verbraucherinformation zur Sammlung und Entsorgung alter Elektrogeräte



Befindet sich dieses Symbol auf den Produkten, der Verpackung und/oder beiliegenden Unterlagen, so sollten benutzte elektrische Geräte nicht mit dem normalen Haushaltsabfall entsorgt werden. In Übereinstimmung mit Ihren nationalen Bestimmungen bringen Sie alte Geräte bitte zur fachgerechten Entsorgung, Wiederaufbereitung und Wiederverwendung zu den entsprechenden Sammelstellen.

Durch die fachgerechte Entsorgung der Elektrogeräte helfen Sie, wertvolle Ressourcen zu schützen, und verhindern mögliche negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt, die andernfalls durch unsachgerechte Müllentsorgung auftreten könnten.

Für weitere Informationen zum Sammeln und Wiederaufbereiten alter Elektrogeräte kontaktieren Sie bitte Ihre örtliche Stadt- oder Gemeindeverwaltung, Ihren Abfallentsorgungsdienst oder die Verkaufsstelle der Artikel.

Information für geschäftliche Anwender in der Europäischen Union:

Wenn Sie Elektrogeräte ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihren Händler oder Zulieferer für weitere Informationen.

Entsorgungsinformation für Länder außerhalb der Europäischen Union:

Dieses Symbol gilt nur innerhalb der Europäischen Union. Wenn Sie solche Artikel ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler und fragen Sie nach der sachgerechten Entsorgungsmethode.

(weee_eu_de_02)

Informations concernant la collecte et le traitement des déchets d'équipements électriques et électroniques



Le symbole sur les produits, l'emballage et/ou les documents joints signifie que les produits électriques ou électroniques usagés ne doivent pas être mélangés avec les déchets domestiques habituels. Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez les déposer aux points de collecte prévus à cet effet, conformément à la réglementation nationale.

En vous débarrassant correctement des déchets d'équipements électriques et électroniques, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine qui pourraient advenir lors d'un traitement inapproprié des déchets.

Pour plus d'informations à propos de la collecte et du recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre municipalité, votre service de traitement des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les produits.

Pour les professionnels dans l'Union européenne :

Si vous souhaitez vous débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre vendeur ou fournisseur pour plus d'informations.

Informations sur la mise au rebut dans d'autres pays en dehors de l'Union européenne :

Ce symbole est seulement valable dans l'Union européenne. Si vous souhaitez vous débarrasser de déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter les autorités locales ou votre fournisseur et demander la méthode de traitement appropriée.

(weee_eu_fr_02)

Informações para os utilizadores relativas à recolha e eliminação de equipamentos usados



Este símbolo, presente em produtos, embalagens e/ou incluído na documentação associada, indica que os produtos elétricos e eletrônicos usados não devem ser eliminados juntamente com os resíduos domésticos em geral.

O procedimento correto consiste no tratamento, recuperação e reciclagem de produtos usados, pelo que deve proceder à respetiva entrega nos pontos de recolha adequados, em conformidade com a legislação nacional em vigor.

A eliminação destes produtos de forma adequada permite poupar recursos valiosos e evitar potenciais efeitos prejudiciais para a saúde pública e para o ambiente, associados ao processamento incorreto dos resíduos.

Para mais informações relativas à recolha e reciclagem de produtos usados, contacte as autoridades locais, o serviço de eliminação de resíduos ou o ponto de venda onde foram adquiridos os itens relevantes.

Informações para utilizadores empresariais na União Europeia:

Para proceder à eliminação de equipamento elétrico e eletrónico, contacte o seu revendedor ou fornecedor para obter informações adicionais.

Informações relativas à eliminação em países não pertencentes à União Europeia:

Este símbolo é válido exclusivamente na União Europeia. Caso pretenda eliminar este tipo de itens, contacte as autoridades locais ou o seu revendedor e informe-se acerca do procedimento correto para proceder à respetiva eliminação.

(weee_eu_pt_02a)

Важное примечание: Информация об условиях Гарантии для Клиентов в Российской Федерации [Русский]

Для получения подробной информации об условиях Гарантии на продукцию Yamaha в России, условиях гарантийного обслуживания, пожалуйста, посетите веб-сайт по адресу ниже (на сайте доступен файл с условиями для скачивания и печати) или обратитесь в офис представительства Yamaha в России.

<https://ru.yamaha.com/ru/support/>

PRÉCAUTIONS D'USAGE Prière de lire attentivement avant de procéder à toute manipulation.

Les précautions détaillées ci-dessous visent à vous permettre d'utiliser ce produit en toute sécurité, en évitant de vous blesser ou de blesser autrui accidentellement ou de provoquer des dégâts matériels. En outre, pour préciser le degré de gravité ou d'urgence associé à tout risque de blessure ou de dommage lié à une manipulation incorrecte, les précautions ont été classées sous AVERTISSEMENT et ATTENTION. Les instructions qui accompagnent les précautions sont extrêmement importantes en termes de sécurité et doivent par conséquent être respectées dans leur totalité.

Après avoir lu ce mode d'emploi, conservez-le à portée de main de façon à pouvoir vous y reporter facilement.



ATTENTION

Observez toujours les précautions élémentaires reprises ci-dessous pour éviter tout risque de blessures corporelles, à vous-même ou à votre entourage, ainsi que la détérioration de l'instrument ou de tout autre bien.

La liste de ces précautions n'est toutefois pas exhaustive :

- Évitez d'installer le produit dans une position instable où il risquerait de se renverser.
- Si ce produit est utilisé avec un système de rack ou un support de cymbale, vérifiez que tous les boulons sont bien serrés. Lorsque vous réglez la hauteur ou l'angle, ne desserrez pas brusquement les boulons. Des boulons desserrés peuvent provoquer le renversement du rack ou la chute de pièces, causant des blessures.
- Prenez soin de ne pas laisser les enfants s'approcher du produit ou le toucher. Tout mouvement inconsidéré autour du produit risque d'entraîner des blessures.
- Lors du réglage du produit, soyez attentif à la manipulation et à la configuration des câbles. Des câbles mal disposés peuvent provoquer le trébuchement et la chute de l'utilisateur ainsi que d'autres personnes.
- Ne modifiez pas le produit. Cela pourrait l'endommager, le détériorer ou provoquer des blessures.

AVIS

- Ne marchez pas sur le produit et ne placez pas d'objets lourds dessus. Cela pourrait l'endommager.
- Évitez d'utiliser ou de stocker ce produit dans des endroits très chauds (en plein soleil, à proximité d'un radiateur ou dans un véhicule fermé) ou très humides (dans une salle de bain ou à l'extérieur par temps de pluie). Cela pourrait entraîner sa déformation et sa décoloration, de même que l'endommager ou le détériorer.
- Veillez à ne laisser sur le pad de batterie aucun matériau susceptible de déteindre sur sa surface, tel que les matières en caoutchouc, par exemple. Un transfert de couleurs pourrait se produire sur la surface du pad de batterie. Soyez particulièrement attentif à cela lors du stockage des pads de batterie.
- Pour nettoyer le produit, n'utilisez pas de benzène, de diluant ou d'alcool au risque de provoquer sa décoloration ou sa déformation. Essuyez-le avec un chiffon sec et doux ou un tissu humide ayant été très bien essoré. Si le produit est sale ou collant, nettoyez-le avec un tissu imbibé de détergent neutre puis essuyez-le avec un chiffon humide ayant été préalablement bien essoré afin d'en retirer toute trace de détergent. Veillez à ne pas laisser l'eau ou le détergent entrer en contact avec les coussins utilisés avec le produit, car cela pourrait les détériorer.
- Assurez-vous de tenir la prise et non le câble lors de la connexion ou déconnexion du câble. Veillez également à ne pas poser sur le câble des objets lourds ou pointus. L'application d'une force excessive sur le câble peut endommager celui-ci, notamment au niveau des fils.
- Veillez à ne pas appuyer sur la surface de jeu du pad ni à la gratter avec les baguettes afin d'éviter de dégrader la sensibilité du pad et/ou de le rendre plus difficile à manier.

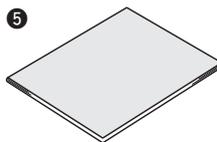
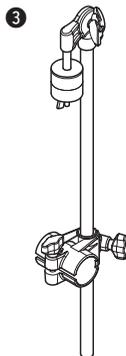
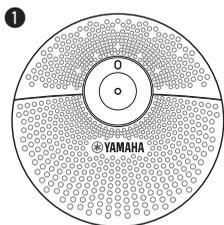
Bienvenue

Merci d'avoir acheté le pad de batterie Yamaha PCY95AT, un pad de cymbale sur un support de cymbale conçu principalement pour être utilisé avec les produits de la série DTX des ensembles de batteries électroniques de Yamaha.

Nous vous conseillons de lire attentivement ce mode d'emploi afin de tirer pleinement profit des fonctions avancées et pratiques de votre instrument. Nous vous recommandons également de garder ce manuel à portée de main pour toute référence ultérieure.

Contenu de l'emballage

- 1 Pad de cymbale (x 1)
- 2 Butée (x 1)
- 3 Support de cymbale (x 1)
- 4 Câble audio stéréo (x 1)
- 5 Mode d'emploi (cette fiche) (x 1)



Installation

Installez le pad de cymbale sur un rack de batterie électronique, tel qu'illustré sur les figures ci-dessous.

ATTENTION

- Si ce produit est utilisé avec un système de rack ou un support de cymbale, vérifiez que tous les boulons sont bien serrés. Lorsque vous réglez la hauteur ou l'angle, ne desserrez pas brusquement les boulons. Des boulons desserrés peuvent provoquer le renversement du rack ou la chute des pièces, causant des blessures.
- Évitez d'installer le produit dans une position instable où il risquerait de se renverser.

■ Fixation du support de cymbale

1. Sortez le support de cymbale de l'emballage et desserrez le boulon de pince. (Reportez-vous à la Figure 1.)
2. Faites glisser la pince de support le long du rack de batterie électronique dans le sens de la flèche illustrée ci-dessous. (Reportez-vous à la Figure 2.)

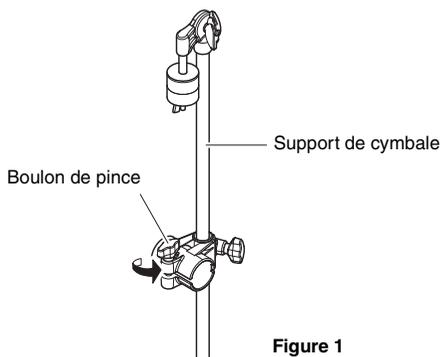


Figure 1

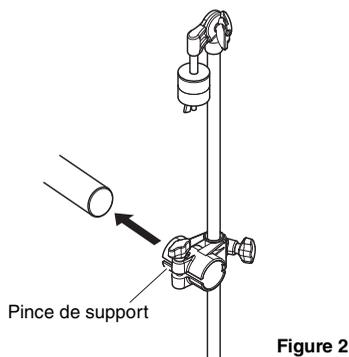


Figure 2

3. Serrez le boulon de pince pour fixer le support de cymbale en place.

■ Assemblage du pad de cymbale

1. Desserrez le boulon à clavette de la butée à l'aide d'une clé d'accord (vendue séparément). (Reportez-vous à la Figure 1.)
2. Retirez l'écrou à oreilles, les deux coussinets en feutre et le cache-boulon du support de cymbale. (Reportez-vous à la Figure 2.)
3. Faites glisser la butée sur le support de cymbale. (Reportez-vous à la Figure 3.)

NOTE Si le boulon à clavette n'a pas été suffisamment desserré à l'étape 1 ci-dessus, vous risquez de ne pas pouvoir faire glisser la butée sur l'axe du support de cymbale. Dans ce cas, desserrez le boulon autant que possible sans le retirer.

4. Remettez le cache-boulon en place. (Reportez-vous à la Figure 3.)

NOTE Lors du montage du cache-boulon, tournez ce dernier jusqu'à ce qu'il ne pivote plus.

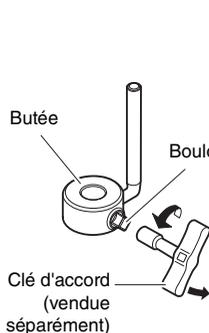


Figure 1

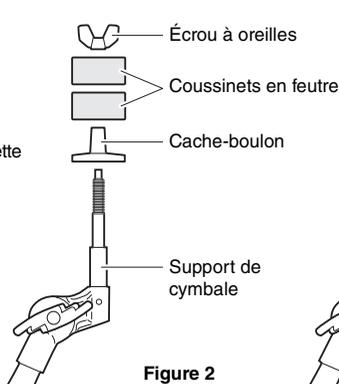


Figure 2

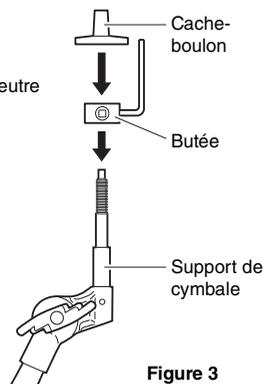


Figure 3

5. Fixez la butée en place. Une fois la butée parfaitement en contact avec la surface du bas du cache-boulon, serrez le boulon à clavette de la butée à l'aide de la clé d'accord. (Reportez-vous à la Figure 4.)

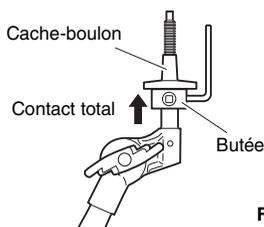


Figure 4

6. Placez un des coussinets en feutre retirés à l'étape 2 sur le support de cymbale. (Reportez-vous à la Figure 5.)
7. Montez le pad sur le support de cymbale. Abaissez le pad pour le mettre en place en faisant passer l'axe du support de cymbale à travers l'orifice central de la cuvette. Une fois le montage effectué, la broche de la butée doit reposer à l'intérieur du petit orifice du pad. (Reportez-vous à la Figure 5.)

NOTE Si vous jouez sur le pad alors que la broche de la butée n'est pas entièrement à l'intérieur du petit orifice, la butée risque de glisser hors du pad durant votre performance. Il est donc très important de s'assurer que la butée est fixée comme décrit à l'étape 5 ci-dessus.

8. Placez le second coussinet en feutre retiré à l'étape 2 sur le support de cymbale. (Reportez-vous à la Figure 5.)

9. Resserrez le boulon à ailettes pour fixer le pad sur le support de cymbale. (Reportez-vous à la Figure 5.)

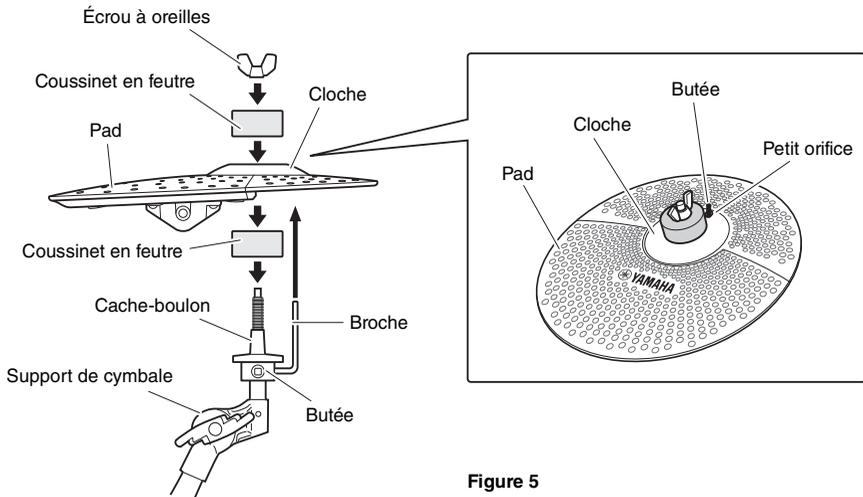


Figure 5

Pads et prises d'entrée de déclenchement

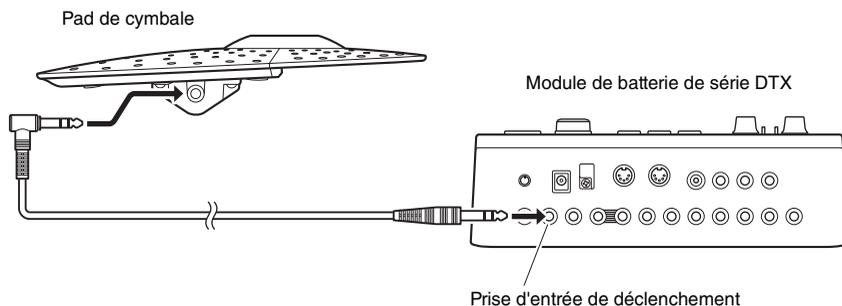
Les fonctions exécutées par le pad varient selon la prise d'entrée de déclenchement à laquelle le module de batterie est connecté. Vous pouvez consulter le tableau présentant la correspondance entre les fonctions du pad et les types de prise d'entrée compatibles sur la page Web, à l'adresse suivante :

<https://download.yamaha.com/>

Après avoir accédé au site Web de support (et cliqué sur « Documents and Data » (Documents et données), saisissez le nom du modèle approprié.

Connexion

À l'aide du câble audio stéréo fourni, connectez la sortie du pad de cymbale à une prise d'entrée appropriée du module de batterie de la série DTX. À ce stade, vérifiez que l'extrémité en forme de L du câble est correctement branchée sur la prise [OUTPUT] (Sortie) du pad.



Dépannage

Si le pad n'émet pas de son, procédez comme suit.

- Assurez-vous que le pad est correctement connecté à une prise d'entrée appropriée du module de batterie de série DTX à l'aide du câble audio stéréo fourni.

Pour obtenir davantage d'astuces de dépannage, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec le module de batterie de série DTX. Si vous n'arrivez pas à trouver les informations nécessaires pour résoudre un problème donné, veuillez contacter votre distributeur Yamaha ou le service d'assistance clientèle de Yamaha.

Caractéristiques techniques

■ PCY95AT

- Dimensions externes : 255 (L) x 255 (P) x 480 (H) mm
- Poids : 1 kg
- Système de capteurs : capteur de déclenchement (piézoélectrique) x 1
- Prise de sortie : prise audio mono standard

* Le contenu de ce mode d'emploi s'applique aux dernières caractéristiques techniques connues à la date de publication du manuel. Pour obtenir la version la plus récente du manuel, accédez au site Web de Yamaha puis téléchargez le fichier du manuel concerné. Étant donné que les caractéristiques techniques, les équipements et les accessoires vendus séparément varient d'un pays à l'autre, adressez-vous pour cela à votre distributeur Yamaha.

For details of products, please contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor listed below.

Die Einzelheiten zu Produkten sind bei Ihrer unten aufgeführten Niederlassung und bei Yamaha Vertragshändlern in den jeweiligen Bestimmungsländern erhältlich.

Pour plus de détails sur les produits, veuillez-vous adresser à Yamaha ou au distributeur le plus proche de vous figurant dans la liste suivante.

Para obter detalles de produtos, entre em contato com o representante mais próximo da Yamaha ou com o distribuidor autorizado relacionado a seguir. 关于各产品的详细信息, 请向就近的YAMAHA代理商或下列经销商询问。

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Toronto, Ontario M1S 3R1,
Canada
Tel: +1-416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA
90620, U.S.A.
Tel: +1-714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

Yamaha de México, S.A. de C.V.
Av. Insurgentes Sur 1647 Piso 9, Col. San José
Insurgentes, Delegación Benito Juárez, México,
D.F., C.P. 03900, México
Tel: +52-55-5804-0600

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Rua Fidêncio Ramos, 302 - Cj 52 e 54 - Torre B -
Vila Olímpia - CEP 04551-010 - São Paulo/SP,
Brazil
Tel: +55-11-3704-1377

ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.,
Sucursal Argentina**
Olga Cossetini 1553, Piso 4 Norte,
Madero Este-C1107CEK,
Buenos Aires, Argentina
Tel: +54-11-4119-7000

PANAMA AND OTHER LATIN

AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

Yamaha Music Latin America, S.A.
Edif. Torre Banco General, F7, Urb. Marbella,
Calle 47 y Aquilino de la Guardia, Panama,
P.O. Box 0823-05863, Panama, Rep. de Panama
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM/IRELAND

Yamaha Music Europe GmbH (UK)
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, U.K.
Tel: +44-1908-366700

GERMANY

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH
Switzerland in Thalwil**
Seestrasse 18a, 8800 Thalwil, Switzerland
Tel: +41-44-3878080

AUSTRIA/CROATIA/CZECH REPUBLIC/ HUNGARY/ROMANIA/SLOVAKIA/SLOVENIA

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Austria
Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria
Tel: +43-1-60203900

POLAND

**Yamaha Music Europe GmbH
Sp.z o.o. Oddział w Polsce**
ul. Wielicka 52, 02-657 Warszawa, Poland
Tel: +48-22-880-08-88

BULGARIA

Dinacord Bulgaria LTD.
Bul Iskarsko Schose 7 Targoviski Zentar Ewropa
1528 Sofia, Bulgaria
Tel: +359-2-978-20-25

MALTA

Olimpus Music Ltd.
Valletta Road, Mosta MST9010, Malta
Tel: +356-2133-2093

NETHERLANDS/BELGIUM/ LUXEMBOURG

Yamaha Music Europe, Branch Benlux
Clarissenhof 5b, 4133 AB Vianen, The Netherlands
Tel: +31-347-358040

FRANCE

Yamaha Music Europe
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités de Pariest,
77183 Croissy-Beaubourg, France
Tel: +33-1-6461-4000

ITALY

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy
Via Tinelli N.67/69 20855 Gerno di Lesmo (MB),
Italy
Tel: +39-039-9065-1

SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal
en España**
Ctra. de la Coruña km. 17,200, 28231
Las Rozas de Madrid, Spain
Tel: +34-91-639-88-88

GREECE

Philippos Nakas S.A. The Music House
19th km. Leof. Lavriou 190 02 Peania - Attiki,
Greece
Tel: +30-210-6686260

SWEDEN

**Yamaha Music Europe GmbH Germany filial
Scandinavia**
JA Wettergrensgata 1, 400 43 Göteborg, Sweden
Tel: +46-31-89-34-00

DENMARK

**Yamaha Music Denmark,
Filial of Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland**
Generatorvej 8C, ST. TH., 2860 Søborg, Denmark
Tel: +45-44-92-49-00

FINLAND

F-Musikkii Oy
Antaksentie 4
FI-01510 Vantaa, Finland
Tel: +358 (0)96185111

NORWAY

**Yamaha Music Europe GmbH Germany -
Norwegian Branch**
P.O. Box Næringspark 1, 1332 Østerås, Norway
Tel: +47-6716-7800

ICELAND

Hjölfæræhúsid Hf.
Sidumula 20
IS-108 Reykjavik, Iceland
Tel: +354-525-5050

CYPRUS

Nakas Music Cyprus Ltd.
Nikis Ave 2k
1086 Nicosia
Tel: + 357-22-511080

Major Music Center

21 Ali Riza Ave. Ortakoy
P.O. Box 475 Leikoşa, Cyprus
Tel: (392) 227 9213

RUSSIA

Yamaha Music (Russia) LLC.
Room 37, entrance 7, bld. 7, Kievskaya street,
Moscow, 121059, Russia
Tel: +7-495-626-5005

OTHER EUROPEAN COUNTRIES

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

AFRICA

Yamaha Music Gulf FZE
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

MIDDLE EAST

TURKEY

**Yamaha Music Europe GmbH
Merkezi Almanya Türkiye İstanbul Şubesi**
Maslak Meydan Sodaç, Spring Giz Plaza Bagimsiz
Böl. No:3, Sariyer İstanbul, Turkey
Tel: +90-212-999-8010

ISRAEL

RBX International Co., Ltd.
PO Box 10245, Petaçh-Tikva, 49002
Tel: (972) 3-925-6900

OTHER COUNTRIES

Yamaha Music Gulf FZE
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

ASIA

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Yamaha Music & Electronics (China) Co., Ltd.
2F, Yanheedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,
Shanghai, China
Tel: +86-400-051-7700

HONG KONG

Tom Lee Music Co., Ltd.
11/F, Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong
Tel: +852-2737-7688

INDIA

Yamaha Music India Private Limited
P-401, JMD Megapolis, Sector-48, Sohna Road,
Gurgaon-122018, Haryana, India
Tel: +91-124-485-3300

INDONESIA

PT. Yamaha Musik Indonesia (Distributor)
Yamaha Music Center Bldg. Jalan Jend. Gatot
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: +62-21-520-2577

KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.
8F, Dongsung Bldg. 21, Teheran-ro 87-gil,
Gangnam-gu, Seoul, 06169, Korea
Tel: +82-2-3467-3300

MALAYSIA

Yamaha Music (Malaysia) Sdn. Bhd.
No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: +603-78030900

SINGAPORE

Yamaha Music (Asia) Private Limited
Block 202 Hougang Street 21, #02-00,
Singapore 530202, Singapore
Tel: +65-6740-9200

TAIWAN

Yamaha Music & Electronics Taiwan Co., Ltd.
2F, No.1, Yuandong Rd., Banqiao Dist.,
New Taipei City 20063, Taiwan (R.O.C.)
Tel: +886-2-7741-8888

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
3, 4, 15, 16th Fl., Siam Motors Building,
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand
Tel: +66-2215-2622

VIETNAM

Yamaha Music Vietnam Company Limited
15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach
Mang Thang Tam St., Ward 4, Dist. 3,
Ho Chi Minh City, Vietnam
Tel: +84-28-3818-1122

OTHER ASIAN COUNTRIES

<http://asia.yamaha.com>

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 80 Market Street, South Melbourne,
VIC 3205 Australia
Tel: +61-3-9693-5111

NEW ZEALAND

Music Works LTD
P.O. BOX 6246 Wellesley, Auckland 4680,
New Zealand
Tel: +64-9-634-0099

COUNTRIES AND TRUST

TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

<http://asia.yamaha.com>

Manual Development Group
©2018 Yamaha Corporation

Published 02/2018 发行 POMA*.*-**A0

ZZ09320